REGOLAMENTO (CEE) N. 2769/78 DELLA COMMISSIONE

del 24 novembre 1978

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1298/76 del Consiglio, del 1° giugno 1976, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1976, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 2017/76 (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1766/77 del Consiglio, del 25 luglio 1977, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1977, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (5), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (6), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (7) ; che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, 24 novembre 1978.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 146 del 4. 6. 1976, pag. 3.
(4) GU n. L 224 del 16. 8. 1976, pag. 1.
(5) GU n. L 192 del 30. 7. 1977, pag. 1.
(6) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(7) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO (1)

Designazione della partita	A	B	C	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78				
2. Beneficiario	UNICEF				
3. Paese di destinazione	Vietnam				
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)	1 000 t (5)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12				
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità				
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i. / 100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i. / 100 g indicazione sui sacchi della data di produzione				
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef / Haiphong »				
9. Termine di consegna	imbarco nel febbraio 1979	imbarco nel marzo 1979	imbarco nell' aprile 1979	imbarco nel maggio 1979	imbarco nel giugno 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Haiphong (deposito su banchina o alleggio)				
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Unicef, TRAM-Haiphong, Viêt-nam c/o Unicef, Hôtel Hoa & Binh, Hanoi Viêt-nam (9)				
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara				
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	11 dicembre 1978				

Designazione della partita	F	G	H	I
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 1766/77 (programma 1977) (CEE) n. 1767/77			
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Repubblica democratica di Somalia			
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (5)	380 t	1 000 t (5)	370 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u. i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u. i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Comunity to Somalia / For free distribution »			
9. Termine di consegna	imbarco in febbraio 1979		imbarco in maggio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Mogadiscio (deposito su banchina o alleggio)			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Mr. Abdilleh General Manager Settlement Development Agency PO Box 1407 Mogadishu			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara			
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	11 dicembre 1978			

Designazione della partita	K	L
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Zambia	
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (5)	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	olandese	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorte d'intervento (entrata in scorta dell'organismo d'intervento dopo il 1° marzo 1978)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizione sull'imballaggio	« Skimmed milk powder / Gift of the EEC to Zambia »	« Skimmed milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the EEC to Zambia / For free distribution »
9. Termine di consegna	imbarco in febbraio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco della Comunità avente diretti e regolari collegamenti con Eas London	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Agence maritime internationale — M. Van Oost — Bruxelles (telefono 720 90 30)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	11 dicembre 1978	

Designazione della partita	M	N
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Repubblica araba d'Egitto	
4. Quantitativo totale della partita	3 000 t (5)	2 000 t (5)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	scorte d'intervento (entrata in scorta dell'organismo d'intervento dopo il 1° marzo 1978)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	vedi nota (6)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed milk powder/ Gift of the European Economic Community to Egypt »	
9. Termine di consegna	imbarco in febbraio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco della Comunità	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	11 dicembre 1978	

Designazione della partita	O	P
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	CICR	UNICEF
3. Paese di destinazione	Nicaragua	Sudan
4. Quantitativo totale della partita	100 t	300 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	irlandese	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato irlandese	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : « NI-4 / Leche desnatada en polvo / con vitaminas A (5 000 u.i./100 g) y D (500 u.i./100 g) Donación de la Comunidad económica europea / Accion del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Corinto	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / Juba Sudan via Mombasa »
9. Termine di consegna	Imbarco in febbraio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Corinto (deposito su banchina o alleggio)	Reso destinazione Juba via Mombasa (Kenya)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Delegacion CICR c/o Cruz Roja Nicaragüense — Apartado 3279 Managua D.N. (Nicaragua)	UNICEF Liason Officier Juba / South Sudan (7)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	—	11 dicembre 1978

Designazione della partita	Q	R
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 2017/76 (programma 1976) (CEE) n. 2018/76	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Mali	
4. Quantitativo totale della partita	325 t	325 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'appplicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballagio	« Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la République du Mali / Pour distribution gratuite / Secours catholique malien / Bamako (Mali) via Abidjan »	
9. Termine di consegna	imbarco prima del 10 febbraio 1979	imbarco nell'aprile 1979
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Bamako (Mali) via Abidjan (Côte d'Ivoire)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Monsieur Jules Sukho, Président du Secours catholique malien, BP 1726 Bamako (Mali, tél. : 23089 et 22775 (8)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara : data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	11 dicembre 1978	

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato della Gazzetta ufficiale n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77. Tuttavia, per il latte scremato in polvere proveniente dalle scorte d'intervento e immagazzinato prima del 1° luglio 1978, si applicano le disposizioni del regolamento (CEE) n. 1108/68.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t (vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77).

(6) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione « low heat temperature » o con sistema analogo e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19).

(7) Una copia dei documenti di spedizione è da inviare ai seguenti indirizzi :

— UNICEF Liaision officer
Juba, South Sudan

— Mr. Robert Thalmann, UNICEF,
Palais des nations
CH-1211 Genève 10.

(8) L'aggiudicatario deve trasmettere quanto prima, dopo la fornitura, al rappresentante del beneficiario, copia dei documenti di spedizione.

(9) Una copia dei documenti di spedizione è da inviare a :
United Nations Children's Fund, BP 45 — Hanoi, Vietnam.